THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Υποσχόλια (Tīkā)

2. Υποσχόλια στον Κανόνα της μοναστικής διαγωγής (2. Vinaya Piṭaka - Tīkā)

09. Αποφάσεις για τη μοναστική διαγωγή και περαιτέρω αποφάσεις (09. Vinayavinicchaya-uttaravinicchaya)

Συζήτηση για τις προελεύσεις και τις επικεφαλίδες (Samuṭṭhānasīsakathā)

09. Αποφάσεις για τη μοναστική διαγωγή και περαιτέρω αποφάσεις

Samuṭṭhānasīsakathā

325. Vibhaṅgesu pana dvīsu, paññattāni mahesinā;
Yāni pārājikādīni, uddisanti uposathe.

326. Tesaṃ dāni pavakkhāmi, samuṭṭhānamito paraṃ;
Pāṭavatthāya bhikkhūnaṃ, taṃ suṇātha samāhitā.

327. Kāyo ca vācāpi ca kāyavācā;
Tāneva cittena yutāni tīṇi;
Ekaṅgikaṃ dvaṅgitivaṅgikanti;
Chadhā samuṭṭhānavidhiṃ vadanti.

328. Tesu ekena vā dvīhi, tīhi vātha catūhi vā;
Chahi vāpattiyo nānā-samuṭṭhānehi jāyare.

329. Tattha pañcasamuṭṭhānā, kā cāpatti na vijjati;
Hoti ekasamuṭṭhānā, pacchimeheva tīhipi.

330. Tatheva dvisamuṭṭhānā, kāyato kāyacittato;
Vācato vācacittamhā, tatiyacchaṭṭhatopi ca.

331. Catutthacchaṭṭhato ceva, pañcamacchaṭṭhatopi ca;
Jāyate pañcadhāvesā, samuṭṭhāti na aññato.

332. Tisamuṭṭhānikā nāma, paṭhamehi ca tīhipi;
Pacchimehi ca tīheva, samuṭṭhāti na aññato.

333. Paṭhamā tatiyā ceva, catutthacchaṭṭhatopi ca;
Dutiyā tatiyā ceva, pañcamacchaṭṭhatopi ca.

334. Dvidhā catusamuṭṭhānā, jāyate na panaññato;
Ekadhā chasamuṭṭhānā, samuṭṭhāti chaheva hi.

Āha ca -

335. ‘‘Tidhā ekasamuṭṭhānā, pañcadhā dvisamuṭṭhitā;
Dvidhā ticaturo ṭhānā, ekadhā chasamuṭṭhitā’’.

336. Teraseva ca nāmāni, samuṭṭhānavisesato;
Labhantāpattiyo sabbā, tāni vakkhāmito paraṃ.

337. Paṭhamantimavatthuñca, dutiyaṃ sañcarittakaṃ;
Samanubhāsanañceva, kathineḷakalomakaṃ.

338. Padasodhammamaddhānaṃ, theyyasatthañca desanā;

Bhūtārocanakañceva, corivuṭṭhāpanampi ca.

339. Ananuññātakañcāti, sīsānetāni terasa;
Terasete samuṭṭhāna-nayā viññūhi cintitā.

340. Tattha yā tu catutthena, samuṭṭhānena jāyate;
Ādipārājikuṭṭhānā, ayanti paridīpitā.

341. Sacittakehi tīheva, samuṭṭhānehi yā pana;
Jāyate sā panuddiṭṭhā, adinnādānapubbakā.

342. Samuṭṭhānehi yāpatti, jātucchahipi jāyate;
Sañcarittasamuṭṭhānā, nāmāti paridīpitā.

343. Chaṭṭheneva samuṭṭhāti, samuṭṭhānena yā pana;
Samuṭṭhānavasenāyaṃ, vuttā samanubhāsanā.

344. Tatiyacchaṭṭhatoyeva, samuṭṭhāti hi yā pana;
Samuṭṭhānavasenāyaṃ, kathinupapadā matā.

345. Jāyate yā panāpatti, kāyato kāyacittato;
Ayameḷakalomādi-samuṭṭhānāti dīpitā.

346. Jāyate yā panāpatti, vācato vācacittato;
Ayaṃ tu padasodhamma-samuṭṭhānāti vuccati.

347. Kāyato kāyavācamhā, catutthacchaṭṭhatopi ca;
Jāyate sā panaddhāna-samuṭṭhānāti sūcitā.

348. Catutthacchaṭṭhatoyeva, samuṭṭhāti hi yā pana;
Theyyasatthasamuṭṭhānā, ayanti paridīpitā.

349. Pañcameneva yā cettha, samuṭṭhānena jāyate;
Samuṭṭhānavasenāyaṃ, dhammadesanasaññitā.

350. Acittakehi tīheva, samuṭṭhānehi yā siyā;
Samuṭṭhānavasenāyaṃ, bhūtārocanapubbakā.

351. Pañcamacchaṭṭhatoyeva, yā samuṭṭhānato siyā;
Ayaṃ tu paṭhitā cori-vuṭṭhāpanasamuṭṭhitā.

352. Dutiyā tatiyamhā ca, pañcamacchaṭṭhatopi yā;
Jāyate ananuññāta-samuṭṭhānā ayaṃ siyā.

353. Paṭhamaṃ dutiyaṃ tattha, catutthaṃ navamampi ca;
Dasamaṃ dvādasamañcāti, samuṭṭhānaṃ sacittakaṃ.

354. Ekekasmiṃ samuṭṭhāne, sadisā idha dissare;
Sukkañca kāyasaṃsaggo, paṭhamāniyatopi ca.

355. Pubbupaparipāko ca, raho bhikkhuniyā saha;

Sabhojane, raho dve ca, aṅgulī, udake hasaṃ.

356. Pahāre, uggire ceva, tepaññāsā ca sekhiyā;
Adhakkhakubbhajāṇuñca, gāmantaramavassutā.

357. Talamaṭṭhudasuddhi ca, vassaṃvuṭṭhā tatheva ca;
Ovādāya na gacchantī, nānubandhe pavattiniṃ.

358. Pañcasattati niddiṭṭhā, kāyacittasamuṭṭhitā;
Ime ekasamuṭṭhānā, methunena samā matā.

Paṭhamapārājikasamuṭṭhānaṃ.

359. Viggahaṃ, uttariñceva, duṭṭhullaṃ, attakāmatā;
Duṭṭhadosā duve ceva, dutiyāniyatopi ca.

360. Acchindanañca pariṇāmo, musā, omasapesuṇā;
Duṭṭhullārocanañceva, pathavīkhaṇanampi ca.

361. Bhūtagāmaññavādo ca, ujjhāpanakameva ca;
Nikkaḍḍho, siñcanañceva, tathā āmisahetu ca.

362. Bhuttāviṃ, ehanādariṃ, bhiṃsāpanakameva ca;
Apanidheyya, sañcicca, pāṇaṃ, sappāṇakampi ca.

363. Ukkoṭanaṃ tathā ūno, saṃvāso, nāsanena ca;
Sahadhammikaṃ, vilekhāya, mohanāmūlakena ca.

364. Kukkuccaṃ, khīyanaṃ datvā, pariṇāmeyya puggale;
Kiṃ te, akālaṃ, acchinde, duggahā, nirayena vā.

365. Gaṇassa ca vibhaṅgañca, dubbalāsā tatheva ca;
Dhammikaṃ kathinuddhāraṃ, sañciccāphāsumeva ca.

366. Sayaṃ upassayaṃ datvā, akkoseyya ca caṇḍikā;
Kulamaccharinī assa, gabbhiniṃ vuṭṭhapeyya ca.

367. Pāyantiṃ, dve ca vassāni, saṅghenāsammatampi ca;
Tisso gihigatā vuttā, tissoyeva kumārikā.

368. Ūnadvādasavassā dve, tathālaṃ tāva teti ca;
Sokāvassā tathā pāri-vāsikacchandadānato.

369. Anuvassaṃ duve cāti, sikkhā ekūnasattati;
Adinnādānatulyattā, tisamuṭṭhānikā katā.

Dutiyapārājikasamuṭṭhānaṃ.

370. Sañcarikuṭimahallakaṃ, dhovāpanañca paṭiggaho;
Cīvarassa ca viññatti, gahaṇañca taduttariṃ.

371. Upakkhaṭadvayañceva, tathā dūtena cīvaraṃ;
Kosiyaṃ, suddhakāḷānaṃ, dvebhāgādānameva ca.

372. Chabbassāni, purāṇassa, lomadhovāpanampi ca;
Rūpiyassa paṭiggāho, ubho nānappakārakā.

373. Ūnabandhanapatto ca, vassasāṭikasuttakaṃ;
Vikappāpajjanaṃ, yāva, dvāra, dānañca sibbanaṃ.

374. Pūvehi, paccayo jotiṃ, ratanaṃ, sūci, mañcakaṃ;
Tūlaṃ, nisīdanaṃ, kaṇḍu, vassikā, sugatassa ca.

375. Aññaviññattisikkhā ca, aññacetāpanampi ca;
Saṅghikena duve vuttā, dve mahājanikena ca.

376. Tathā puggalikenekaṃ, garupāvuraṇaṃ lahuṃ;
Dve vighāsodasāṭī ca, tathā samaṇacīvaraṃ.

377. Iti ekūnapaṇṇāsa, dhammā dukkhantadassinā;
Chasamuṭṭhānikā ete, sañcarittasamā katā.

Sañcarittasamuṭṭhānaṃ.

378. Saṅghabhedo ca bhedānu-vattadubbacadūsakā;
Duṭṭhullacchādanaṃ, diṭṭhi, chanda, ujjagghikā duve.

379. Appasaddā duve vuttā, tathā na byāhareti ca;
Chamā, nīcāsane, ṭhānaṃ, pacchato, uppathena ca.

380. Vajjacchādānuvattā ca, gahaṇaṃ, osāreyya ca;
Paccakkhāmīti sikkhā ca, tathā kismiñcideva ca.

381. Saṃsaṭṭhā dve, vadhitvā ca, visibbetvā ca dukkhitaṃ;
Punadeva ca saṃsaṭṭhā, neva vūpasameyya ca.

382. Jānaṃ sabhikkhukārāmaṃ, tatheva na pavāraye;
Tathā anvaddhamāsañca, sahajīviniyo duve.

383. Sace me cīvaraṃ ayye, anubandhissasīti ca;
Sattatiṃsa ime dhammā, sambuddhena pakāsitā.

384. Sabbe ete samuṭṭhānā, kāyavācādito siyuṃ;
Samāsamasameneva, katā samanubhāsanā.

Samanubhāsanasamuṭṭhānaṃ.

385. Kathināni ca tīṇādi, patto, bhesajjameva ca;
Accekampi ca sāsaṅkaṃ, pakkamantadvayampi ca.

386. Tathā upassayaṃ gantvā, bhojanañca paramparaṃ;
Anatirittaṃ sabhatto, vikappetvā tatheva ca.

387. Raññho, vikāle, vosāsā-raññakussayavādikā;
Pattasannicayañceva, pure, pacchā, vikālake.

388. Pañcāhikaṃ, saṅkamaniṃ, tathā āvasathadvayaṃ;
Pasākhe, āsane cāti, ekūnatiṃsime pana.

389. Dvisamuṭṭhānikā dhammā, niddiṭṭhā kāyavācato;
Kāyavācādito ceva, sabbe kathinasambhavā.

Kathinasamuṭṭhānaṃ.

390. Dve seyyāhaccapādo ca, piṇḍañca gaṇabhojanaṃ;
Vikāle, sannidhiñceva, dantaponamacelakaṃ.

391. Uyyuttañca vasuyyodhiṃ, surā, orena nhāyanaṃ;
Dubbaṇṇakaraṇañceva, pāṭidesaniyadvayaṃ.

392. Lasuṇaṃ, upatiṭṭheyya, naccadassanameva ca;
Naggaṃ, attharaṇaṃ, mañce, antoraṭṭhe, tathā bahi.

393. Antovassamagārañca, āsandiṃ, suttakantanaṃ;
Veyyāvaccaṃ, sahatthā ca, āvāse ca abhikkhuke.

394. Chattaṃ, yānañca saṅghāṇiṃ, alaṅkāraṃ, gandhavāsitaṃ;
Bhikkhunī, sikkhamānā ca, sāmaṇerī, gihīniyā.

395. Tathā saṃkaccikā cāti, tecattālīsime pana;
Sabbe eḷakalomena, dvisamuṭṭhānikā samā.

Eḷakalomasamuṭṭhānaṃ.

396. Aññatrāsammato ceva, tathā atthaṅgatena ca;
Tiracchānavijjā dve vuttā, anokāsakatampi ca.

397. Sabbe cha panime dhammā, vācato vācacittato;
Dvisamuṭṭhānikā honti, padasodhammatulyatā.

Padasodhammasamuṭṭhānaṃ.

398. Ekaṃ nāvaṃ, paṇītañca, saṃvidhānañca saṃhare;
Dhaññaṃ, nimantitā ceva, pāṭidesaniyaṭṭhakaṃ.

399. Etā catusamuṭṭhānā, sikkhā cuddasa honti hi;
Paññattā buddhaseṭṭhena, addhānena samā matā.

Addhānasamuṭṭhānaṃ.

400. Sutiṃ, sūpādiviññattiṃ, andhakāre tatheva ca;
Paṭicchanne ca okāse, byūhe cāti ime chapi.

401. Sabbe tu dvisamuṭṭhānā, catutthacchaṭṭhato siyuṃ;
Theyyasatthasamuṭṭhānā, desitādiccabandhunā.

Theyyasatthasamuṭṭhānaṃ.

402. Chatta, daṇḍakarassāpi, satthāvudhakarassapi;
Pādukūpāhanā, yānaṃ, seyyā, pallatthikāya ca.

403. Veṭhitoguṇṭhito cāti, ekādasa nidassitā;
Sabbe ekasamuṭṭhānā, dhammadesanasaññitā.

Dhammadesanasamuṭṭhānaṃ.

404. Bhūtārocanakañceva, corivuṭṭhāpanampi ca;
Ananuññātamattañhi, asambhinnamidaṃ tayaṃ.

Samuṭṭhānasīsakathā niṭṭhitā.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 28 Νοεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Υποσχόλια. 2. Υποσχόλια στον Κανόνα της μοναστικής διαγωγής. 09. Αποφάσεις για τη μοναστική διαγωγή και περαιτέρω αποφάσεις. Συζήτηση για τις προελεύσεις και τις επικεφαλίδες έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος

Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα

Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα

Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org